



# EL SANTUARIO DE "LA MARE DE DÉU DEL MONT"

Par AIME PUMAROLA

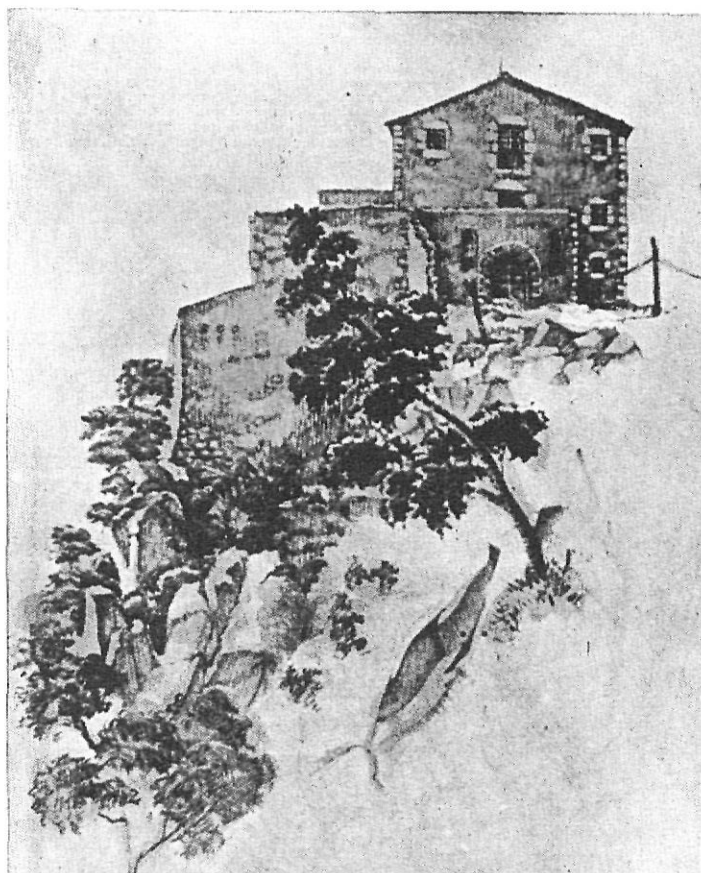
*Sabíamos del estado ruinoso del Santuario de la "Mare de Déu del Mont", reiteradas veces habíamos dirigido una llamada de auxilio a las entidades excursionistas de la ciudad, era un grito de angustia que se perdía en el vacío, igual como está sucediendo con el de Rocacorba. Ha sido necesario el entusiasmo fervoroso de un gerundense para movilizar a todos los devotos de la Virgen, no solo de la capital, sino mayormente de las comarcas colindantes. Nos referimos a la personalidad relevante de nuestro prelado, Dr. Narciso Jubany y Arnau, el cual, en una reunión celebrada en Bañolas con los representantes de las ciudades y pueblos vecinos, resumió con estas palabras su feliz proyecto: "por el respeto que merecen nuestros mayores; por la historia que contiene el Santuario; por el arte y sobre todo por la fe, es necesario restaurar el Santuario de LA MARE DE DEU DEL MONT".*

## DATOS PARA LA HISTORIA

### La Orden de San Benito

Recién conquistada a los musulmanes la parte norte de la Península Ibérica, cabe el honor de restaurar la religión cristiana en tierras gerundenses, a la Orden Benedictina. Datan de aquella época, los monasterios de San Pedro de Roda, San Quirico de Culera, San Juan de las Abadesas, Santa María de Ripoll y, dentro los límites que nos interesa, San Pedro de Besalú, Santo Domingo o Santo Sepulcro de Palera y San Aniol de Gujas en una de las vertientes de Talaixá, llevando su acción evangelizadora hasta la iglesia de Santa María de Olot, por allá el año 872.

Respetadas por los musulmanes las fronteras, los benedictinos abandonaron el monaste-



# GOIGS EN NTRA. SRA.

QUE SE VENERA EN SOUS



# ALABANSA DE DEL MONT

CISBAT DE GERONA



En lo Mont Vos sou dotada de uns set goigs Mare de Deu, y de altres set son heretada en los Cels com mereixen.

Lo primer es Verge y pura en lo grau que posschiu mes que tota criatura tal gloria Vos sentiú; aprés Deu la mes honrada del restant sou Vos y seréu de nosaltres Advocada en los Cels com mereixen

Lo segon Verge y benigne, Vos ensemps ab vostre Fill un voler ab Deu consigne lo del altre son espill, he sou Vos glorificada en los plens que Vos li feu, y per Reina coronada, etc.

Lo tercer es Verge y Santa, que en la Cort Celestial, claredat preneu Vos tanta que aprés de Deu nos mostra tal de la qual il·luminada mes quals jorns de Sol ne pren

y de tots los Sants amada, etc.

Lo quart es queus obelheixen Sants y Santas fahent honor, com aquella queus concixen Mare sou del Salvador; y Reina exaltada cap y peus del Regne sen, y de esser coronada, etc.

Lo quint es queus remanera lo Senyor vostres torments, ab grat vostre sens espera d' aquells dons tot temps plaenen may se pert en Vos soldada quius serveix be 'l satisfeu tant son regraciada, etc.

Lo sisé es que sou vestida de un sant Cos glorificat, si están molt ben unida prop la Santa Trinitat: dels Serafins primposada y dels restants sou y seréu eternament venerada, etc.

Lo seté es que sou ben certa que tals Goigs may finiran ni seréu ja mes deserta

ans per tot temps durarán, alegravos donchs amada à Jesús, com fer se deu, Verge Mare sou pujada, etc.

Lo vuité es Cambra Sagrada Mare de un Rey eternal, de ahont Jesucrist prengué po-la nit santa de Nadal: --sada del vostre virginal Ventre Deu Jesucrist sen feu capsal; flor de liri, liri pura, lo Angel vos ve saludant saluda y ben honrada, de llum y de claredats, y de estelas abrigada per la Santa Trinitat.

Oi Reina coronada, plena sou de humilitat, aclariu lo meu cor ara fora mala voluntat: si ma llengua ha fet errada ó hage dit lo que no deu, suplichvos verge lluada y al bon Jesús queus perdoneu

† *Dignare me laudate te Virgo Sacrata.*

n. *Da mihi virtutem contra hostes tuos.*

## ORBITUS.

*Concede misericors Deus fragilitati nostra presidium ut qui sante Dei Genitricis memoriam agimus, intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. V. Amen.*

Lo sumo pontífice Climent VII, en rescripte de 26 Juer de 1539, concedí 100 dias de indulgencia a tots los que visitaran la sagrada imatge de NOSTRA SENYORA DEL MONT; y lo Illm. y Illm. Sr. Bisbe de Gerona Dr. D. Dionis Castano y llermudez concedí 40 dias de indulgencia a tots los que visitan lo Santuari; altres 40 dias per cada Salve que resaran devant la imatge de Nostra Senyora; altres 40 dias per cada Salve que resaran de qual-sevol part que vegian lo santuari; y altres 40 dias a tots los que faran caritat per la conservació y reparació del Santuari.—Iguals indulgencias concedí lo Excm. e Illm. Sr. Dr. D. Florenci Lorente y Mouton, y á mes concedí 40 dias de indulgencia a tots que confessaran y combregaran en la mateixa iglesia de Ntra. Sra del Mont.—Las mateixas indulgencias concedí tambe lo Illm. Dr. D. Constantino Bonet y Zanuy en sa visita; y á mes concedí 40 dias per cada Pare nostre; altres 40 per cada Ave Maria; altres 40 per cada Credo y altres 40 per cada Salve que resaran los devots devant la imatge de Nostra Senyora

OLOR: Imprenta y libreria de Joan Bonet, carrer Major 1009. A. - 1892.

rio, de San Aniol, pasando a residir en la basílica de San Lorenzo del Mont, actualmente templo parroquial de Sous. Sobre los restos de la basílica visigótica levantaron la nueva iglesia prerromana con su claustro y monasterio. Actualmente en ruinas.

En virtud de una Bula del Papa Clemente VIII, 9 de agosto de 1592, fueron incorporados al de San Pedro de Besalú los monasterios de San Quirico de Culera y San Lorenzo del Mont.

## El Santuario

Se halla situado en los límites de las comarcas de la Garrotxa y el Ampurdán, las cuales la veneran como patrona, especialmente esta última, y su altura es de 1.225 metros sobre el nivel del mar.

El panorama que se divisa desde el Santuario es amplio y magnífico: Por la parte norte se domina el Pirineo desde el Puigmal hasta San Pedro de Roda; por el E. el golfo de Rosas;



COPLAS QUE'S CANTAN Á LA MARE DE DEU DEL MON EN TEMPS DE CAMILLERAS.

Lo primer sou Verga pura  
en lo grau que posehiu  
mes que tota criatura,  
puig tanta gloria teniu:  
Sou de-Deu la mes honrada  
al restant sou y sereu;  
Siau la nostra advocada  
Regina y mare de Deu.

Lo segon Verga benigna  
dau insens al vostre Fill,  
un voler ab Deu consigne  
llum de gracia son espil,  
he sou vos glorificada  
ab los ples que vos li feu, etc.

Lo tercer sou Verge santa  
perque en lo Cor celestial  
claredad llansau vos tanta  
que lo mon illumináu  
tot lo men illumináu  
mes que el Sol en l' Orient, etc.

Lo quart es queus obeixen  
Sants y Santas fent honor,  
per aquella queus coneixen  
Mare sou del Salvador:  
ó Regina coronada  
gloria sou del Regne seu, etc.

Lo quint esqueus remunera  
lo Senyor vostres torments,  
ab grat vostre sens esperan  
aquells dons tots temps presents:  
may se pert en vos soldada,  
quins serveix he al satis en, etc.

Lo sisé es que sou vestida  
de un sant cos glorificat  
per estar vos ben unida  
prop la santa Trinitat;  
dels herafins prop posada  
al restant sou y sereu, etc.

Lo seté es que 'n sou ben serto  
que uns tals goigs may finirán,  
ni sereu ja may deserta,  
ans per tot temps durarán:  
alegrauvos donchs amada  
ab Jesús com ferse deu, etc.

Lo vuité es cambra sagrada,  
Mare de un Deu Eternal,  
hon Jesús prengué posada  
la nit santa de Nadal.....  
vuy triuñant resuscita  
Jesu-Christ Redemptor meu:  
Siau la nostra advocada  
Regina y Mare de Deu.

Deixau lo llit noyas,  
y exiu al baticó  
á escoltar los himnes  
de Resurrecció:  
puig que 'l bon Jesús  
ha resueitat,  
daunos recumpensa  
per nostre cantar.

Y volem dir Coens,  
y alguns Cuets,  
també Llangonissa,  
y alguns Formateets;  
que á vostre salut  
nos ho m'ñarém:  
y ara bonas festas  
aquí vos doném.

A donar ó no donar  
nos! nos fassou estar  
Camilleras van darrera  
tot nos ho volen robar;  
mes tenen patre músics,  
nosaltres he lu reflicm:  
Resurrexit, alleluia,  
Resur: exil, cantarém.

Véndese en casa de Miguel Romá, Gerona.

Impressa de Fofio Feiglobaquer. 1892.

por el O., Bassa-  
goda, Talaixá,  
Montnegre, Olot,  
las sierras del  
Grao, de la Salud y  
el Far, y por el S.,  
el Ampurdán has-  
ta la sierra de San  
Lorenzo de la  
Muga, y numero-  
sas e importantes  
poblaciones como  
Besalú, Argela-  
guer, Bañolas, Cas-  
telfullit, Tortellá.

Según documentación del archivo de la Delegación de Hacienda de Gerona, ya en el año 1222 era venerada una imagen de la Virgen bajo la advocación del MONT, en el Monasterio benedictino de San Lorenzo de Sous.

A principios del siglo XIV, el abad, Fra. Bernardo decidió edificar el Santuario y dedicarlo al culto de la Virgen que tantos devotos iban a visitarla.

El obispo de Gerona, Guillermo de Vilamarí no solo se opuso a las obras, sino que alegando había invadido su jurisdicción, le condenó a pagar 17.000 sueldos y la pérdida de los derechos respecto al Santuario. En 1318 falleció el obispo, su sucesor Pedro de Rocaberti, reconociendo el celo del abad y los sentimientos de devoción que le decidieron a edificar el Santuario en honor a la Virgen, condonó generosamente la cantidad que debía abonar a la mitra y cedió al

Monasterio de San Lorenzo de Sous todos sus derechos, haciendo reserva de que el Santuario de la "Mare de Déu del Mont" quedase sujeta al obispado y, en señal de esta jurisdicción, los monjes de San Lorenzo venían obligados al pago de diez libras de cera al obispado gerundense todos los años, en la víspera de la Natividad del Señor.

Cabe suponer que la resolución de este conflicto entre dos personalidades eclesiásticas debió ser muy laboriosa y quizá de ello haga referencia una inscripción que figura en una de las piedras de la parte derecha del muro interior a la entrada de la ermita.

JESUS - CRISTUS REX VENIT IN  
PACE DEUS HOMOS FAC  
TUS EST : MENTEM SANCTAM, SPONT  
ET PATRIE LLIBERA  
TIONEM :

está escrita casi en su totalidad, en caracteres góticos y se supone pertenece a principios del siglo XIV.

La devoción a la "Mare de Déu del Mont" es muy anterior : la edificación del Santuario. Un documento del año 1222, relacionado con cierta donación hecha por Robert, abad de San Pedro de Camprodón a Pedro, abad de San Lorenzo del Mont, hace referencia a los "clercis beate Marie de Monte". Por lo que cabe suponer que ya en el siglo XIII se daba culto a la Virgen, bajo la advocación del "Mont" por unos sacerdotes que prestaban ayuda a los monjes en caso de ausencia. El monasterio de San Pedro de Besalú contaba también con cierto número de sacerdotes auxiliares.

En el año 1327 se encontraba regentando el Santuario como capellán custodio, Mn. Juan Trilla.

La primitiva iglesia, estilo gótico de una sola nave, con el tiempo sufrió la mutilación de los ábsides para darle mayor amplitud.

El día 4 de febrero de 1557, el abad Miguel Caixás fundó la Cofradía de Santa María del Mont y San Juan Evangelista, confiando a los pabordes y obreros, el gobierno y administración del Santuario, reservándose para él y los abades sucesores, algunas facultades y derechos.

"—Item, es pactat y concordat que lo dit Senyor Abat per ell y los seus Successors en la dita Abbacial dignitat, dona plena potestat authoritat a dits obrers y pobordres qui are son, o per temps seràn que dits obrers puguen elegir, y elagescan quiscun any, lo dia de la Verge Maria del mes de Setembre primer vinent, y après quiscun any perpetuament, quatre persones abils, ydòneas, y suficientes de las Parroquias circumvehinas de la dita Capella de la Verge del Mont y Parroquia de Sant Llorens de Sous los quals tinguen plen poder y potestat y authoritat absque indiferent potestat de regir, governar, y administrar dita Capella..."

Siguen una serie de apartados referente a donativos, colectas, bienes testamentarios y forma de distribución o administración de los mismos incluidos los gastos "dels captadors, del prevere, o preveres que dits obrers tindran... lo que restará a dita Capella liquit de dites donacions quis donaran y faran en dita Capella, dits obrers hajan de abonar a dit señor Abbat dos sous per lliure dels que restará liquit".

"—Item es pactat y concordat que los dits obrers hajan de donar y pagar quiscun any, de dites coses, al Reverendissim Senyor Bisbe de Gerona deu lliures de sera, ho vint y sincs sous, que dita Capella fa de cens a dit Reverendissim Senyor Bisbe de Gerona".

Al abate Caixás se atribuye la terminación de las obras del templo y del magnífico retablo del altar mayor iniciado por su predecesor el abate Abanell, fallecido en 1530, después de haber desempeñado el cargo de Vicario General del Obispado de Gerona, del cual se supone sufragó en parte o totalmente ya que su escudo heráldico, un águila rampante, un báculo florido y manto capitular, figuraba repetidas veces en dicho retablo renacentista, junto a la imagen de San Lorenzo.

Dicho emblema también figura en su urna sepulcral que procedente de San Lorenzo del Mont, se conserva en la capilla de dicho Santuario.

Las pinturas del citado retablo han sido atribuidas a Damián Matas si bien el anagrama del artista que figuraba en tres de los retablos, decía Tvmás según pudo observar el eminente arqueólogo figuerense Sr. Juan Sutrá, quien en el año 1928 realizó un detenido estudio de los mismos y llevó a cabo una magnífica restauración.

Dicho retablo se conservaba en piezas separadas y repartidas por las paredes del templo. Este retablo, destruido en 1936, constaba de once escenas marianas divididas en siete tablas, que constituían la totalidad del retablo. Actualmente solo existe el testimonio de unas bien logradas fotografías obtenidas por el Sr. Sutrá con motivo de la antedicha restauración.

El Santuario guardaba una especie de tenazas con dos planchas cuadrangulares dispuestas para fijar sobre cera, plomo... la imagen de la Virgen. Dicha placa lleva una reproducción de la Imagen centrada con esta inscripción: SANCTA MARIA DEL MONT PREGAU PER NONOS.

Es posible que esta estampa mariana impresa en láminas de plomo, constituían el recuerdo popular de la ermita.

En la parroquia de Santa María de Sans (Barcelona) estaba fundada una capilla bajo la advocación de la "Mare de Déu del Mont". Esta iglesia fue cerrada al culto en el año 1697 con motivo de la guerra de Sucesión.

El Papa Pío IX en fecha 10 de marzo de 1868 concedió indulgencia plenaria perpetua, en forma de jubileo a todos aquellos que visitaron a la "Mare de Déu del Mont", en un día de libre elección y en las debidas condiciones.

Digno es de resaltar la estancia de Mossén Jacinto Verdaguer en el Santuario del Mont donde pudo captar ampliamente la belleza de los Pirineos tan magníficamente cantada en su inmortal poema CANIGO. La habitación n.º 1 en que él ocupó durante el verano de 1884, conserva, la cama, la silla de brazos y la mesa que sirvió para inspirarse, con la ventana de cara al Pirineo. El día 12 de junio de 1932 la Federación de Entidades Excursionistas de Cataluña le

rindieron un emotivo homenaje con la colocación de una lápida en aquel recinto "CAMBRA ON S'INSTALLA I ESCRIGUE EL POEMA "CANIGO" MOSSÉN JACINTE VERDAGUER. — L'EXCURSIONISME CATALA-XII-VI-MCMXXXIII.



## La Imagen

De una primitiva imagen que debía existir, según documentación del año 1222 en que menciona una "beate Marie de Monte" que se veneraba en el Monasterio de San Lorenzo, es difícil encontrar detalles, sabemos de una tradición que comentaremos en otro apartado, de una imagen del siglo XIII encontrada en una cueva próxima al Santuario de Nuestra Señora de las Agujes pero nada más.

La imagen actual corresponde al siglo XIV labrada en alabastro y policromada. El bloque es procedente de las canteras de Beuda sitas al pie de la montaña del Mont. En su forma primitiva no llevaba corona, cubría simplemente su cabeza y espalda con un amplio manto.

La moda del siglo pasado de revestir las imágenes con ropaje no podía dejar de serlo por nuestra imagen, y así vemos como es substituido el cetro por un ramo de flores artificiales atadas con un rosario. Luego, sugestionados por el nombre o advocación, del MONT o el MONT, le fue colocada una bola sujeta a un eje dándole la impresión de un ingenuo juguete.

Para dar fin a tantos errores, en 1930, el artista Sr. Renart restauró la sagrada imagen y devolvió a su sitio las cosas tan barbaramente desplazadas. Se añadió a la Virgen una corona de alabastro, de acuerdo con el conjunto.

La furia iconoclasta del 1936-38 también escaló la cima de la Santa Montaña, y tras destruir e incendiar la iglesia, se ensañaron con la devota imagen de la Virgen arrojándola al precipicio por la parte de poniente de la montaña. Unas manos piadosas, entre ellas los colonos del manso de Falgás y los hermanos Mariano y Roser Fort, de la casa "Sans" de Mayá, recogieron los pedazos. Restablecida la paz fueron reunidos estos restos y cuidadosamente embalados, se entregaron al Sr. José María de Falgás, en Barcelona quien cuidó de buscar a un experto conocedor de la imagen, el eminente escultor Joaquín Renart, el cual, uniendo las partes rotas y supliendo con nuevos trozos de alabastro los fragmentos que no pudieron recuperarse, han vuelto a constituir, en esencia, la venerada imagen de la "Mare de Déu del Mont".

El día 6 de julio de 1941, acompañada de miles de devotos de todos los pueblos del contorno, fue de nuevo devuelta a su altar.

## Los Gozos

Los primitivos "Goigs de la Mare de Déu del Mont" tienen como motivo las siete alegrías de la Virgen glosadas en otras tantas estrofas. Su melodía era ya popular en el siglo XVI y se sirvió de ella Mossén Juan Brudieu, maestro de capilla de la Seu de Urgell (1539-1591) para armonizarla polifónicamente.

Existen algunas variantes y adaptaciones melódicas de los gozos del Mont, entre ellas, la sardana "Pasqua" de Pep Ventura. El canto de estos gozos fue adaptado por las "collas" que salían de ronda por la Pascua de Resurrección y eran conocidas con el nombre de "gotxaires". Mossén Jacinto Verdaguer en su libro "Excursions y Viatges" afirma que las "Caramelles" no tienen otro origen sino en los gozos, que si bien solo se cantan el Sábado de Gloria, es de notar que la única letra que se cantaba era precisamente la de los gozos de la "Mare de Déu del Mont".

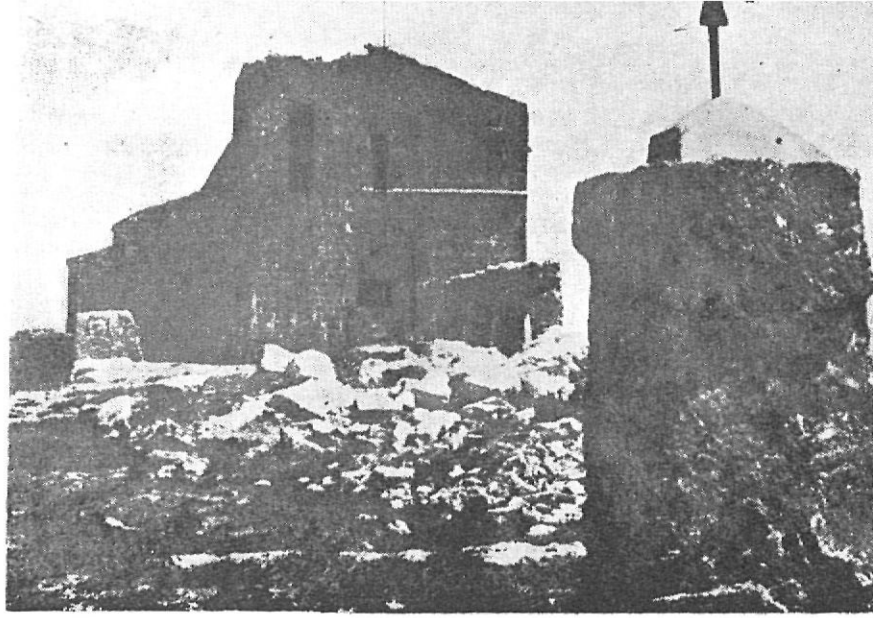
Mossén Baldalló en el año 1928 hizo una nueva edición de la letra y partitura de los gozos.

Los devotos del Ampurdán, acostumbran a cantar el famoso "Virolay" compuesto por Mossén J. Verdaguer y música del maestro Cándido Candi.

Anem, empordanesos,  
d'amor de Déu encesos,  
pugem a dalt del Mont  
a veure aqueixa Estrella  
que riu hermosa i bella,  
de nostra terra al front.

## Tradiciones

Sobre el hallazgo prodigioso de la imagen de la Virgen, dice la tradición fue hallada a principios del siglo XIII, por un buey, en una gruta situada en el lugar donde actualmente se venera la imagen de la "Mare de Déu de les Agulles". Un pastor dióse cuenta de que uno de los bueyes de la manada se introducía en una gruta, fue allí, y entre la maleza, halló la imagen de la Virgen, la cual fue recogida por el abad de Sous y llevada procesionalmente a la iglesia del monasterio de San Lorenzo.



En este lugar hay una capilla donde de tiempo inmemorial se venera una imagen de la Virgen, del siglo XIV, de piedra calcinal, conocida por "Mare de Déu de las Agulles" por la gran cantidad que llevaba siempre en sus vestidos y que eran cambiadas por otras, por los devotos que acudían a visitarla a estas agujas se les atribuía virtudes curativas.

Esta imagen sufrió algunos desperfectos (1936) habiendo sido restaurada por el escultor olotenes Sr. Martín Casadevall y repuesta al culto.

Existía una curiosidad, en el Santuario del Mont; unos días antes de la fiesta de las "Verdes trobades", 8 de septiembre, aparecían grandes enjambres de hormigas voladoras que invadían todo el Santuario. Pasada dicha festividad, aparecían muertas y amontonadas cerca de la parte de afuera, que las de dentro.

## Las Romerías

Son un sinfín, los pueblos que acudían en devoto peregrinaje a visitar una vez al año a su patrona, acostumbraban celebrarlos llegada la primavera, cuando el trabajo en los campos no merecen tanta atención, entre ellos, Beuda, Cabanellas, Crespiá, Dosquers, Espinavesa, Lladó, Lliurona, Maiá, Caixás, S'Agaró, Sant Martí Saserra, Vilademires, Vilert, todos pertenecientes a la Garrotxa. También asistía el pueblo de Cistella, que corresponde al Ampurdán.

Luego siguieron otros pueblos, como Besalú, l'Estela, Palera, Curçabell, Navata, Sales, Figueras...

Como nota interesante, cabe señalar que el pueblo de Crespiá tiene un himno propio para esta romería.

Verge santa en el Mont venerada  
D'eixa terra advocada i escut.  
Conserveu-nos la pau tan aimada.  
Dau-nos pluja, bon temps i salut.

De Maria l'alè en arribar-hi  
Perxò ho canta cada any en pujar-hi  
Amb eix càntic joiós CRESPIA.

## Nota final

El día 30 de junio será una fecha memorable para la historia del Santuario de la "Mare de Déu del Mont". Los primeros camiones con el material necesario para la reconstrucción llegaron hasta el límite de la carretera y en mulos, transportados hasta el Santuario.

Las obras están en marcha, a todos los devotos de la Virgen, pedimos su colaboración.